



Miami-Dade County Elections Department  
Departamento de Elecciones del Condado de Miami-Dade  
Depatman Eleksyon Konte Miami-Dade

★

**Official Sample Ballot  
Primary Election  
Tuesday, August 26, 2014**

**Boleta Oficial de Muestra  
Elecciones Primarias  
Martes, 26 de agosto del 2014**

★ **Echantiyon Bilten Vòt Ofisyèl  
Eleksyon Primè  
Madi 26 dawout 2014**

**NEW** **NUEVO** **NOUVO**  
Big changes have occurred  
for this election!  
Look inside for more information.  
**iHabrà grandes cambios  
en estas elecciones!**  
**Véase dentro para más información.**  
Gen gwo chanjman pou  
eleksyon sa-a!  
Gade andedan pou plis enfòmasyon.



For more information, go to [www.iam electionready.org](http://www.iam electionready.org) or call 305-499-VOTE (8683). For TTY, call 305-499-8480.

Para más información, visite nuestro sitio web en [www.iam electionready.org](http://www.iam electionready.org) o llame al 305-499-VOTE (8683).

Para servicios TTY (sigla en inglés) llame al 305-499-8480.

Pou plis enfòmasyon, vizite [www.iam electionready.org](http://www.iam electionready.org) oswa rele 305-499-VOTE (8683). Pou TTY, rele 305-499-8480.

# Official Sample Ballot - Primary Election

## Boleta Oficial de Muestra - Elecciones Primarias ★ Echantiyon Bilten Vòt Ofisyèl - Eleksyon Primè

### REGISTERED REPUBLICANS ONLY INSCRITOS COMO REPUBLICANOS SOLAMENTE MOUN KI ENSKRI KÒM REPIBLIKEN SÈLMAN

#### REPRESENTATIVE IN CONGRESS, DISTRICT 23 REPRESENTANTE ANTE EL CONGRESO, DISTRITO 23 REPREZANTAN KONGRÈ, DISTRIK 23

(Vote for One) (Vote por uno) (Vote pou youn)

- Juan Garcia REP 10
- Joseph "Joe" Kaufman REP 11

#### REPRESENTATIVE IN CONGRESS, DISTRICT 26 REPRESENTANTE ANTE EL CONGRESO, DISTRITO 26 REPREZANTAN KONGRÈ, DISTRIK 26

(Vote for One) (Vote por uno) (Vote pou youn)

- Carlos Curbelo REP 14
- Ed MacDougall REP 15
- Joe A. Martinez REP 16
- David Rivera REP 17
- Lorenzo Palomares Starbuck REP 18

#### GOVERNOR AND LIEUTENANT GOVERNOR GOBERNADOR Y VICEGOBERNADOR GOUVÈNÈ AK GOUVÈNÈ ADJWEN

(Vote for One) (Vote por uno) (Vote pou youn)

- Yinka Abosedede Adeshina REP 20  
Not Yet Designated  
Por designar  
Poko deziye
- Elizabeth Cuevas-Neunder REP 21  
Not Yet Designated  
Por designar  
Poko deziye
- Rick Scott REP 22  
Not Yet Designated  
Por designar  
Poko deziye

#### STATE REPRESENTATIVE, DISTRICT 107 REPRESENTANTE ESTATAL, DISTRITO 107 REPREZANTAN ETA, DISTRIK 107 Universal Primary Contest Contienda Primaria Universal Konkou Primè Inivèsèl

(Vote for One) (Vote por uno) (Vote pou youn)

- Phillip J. Brutus DEM 33
- Michael Joseph DEM 34
- Dominique Simon DEM 35
- Barbara Watson DEM 36

#### STATE REPRESENTATIVE, DISTRICT 111 REPRESENTANTE ESTATAL, DISTRITO 111 REPREZANTAN ETA, DISTRIK 111

(Vote for One) (Vote por uno) (Vote pou youn)

- Alex Anthony REP 40
- Bryan Avila REP 41

### REGISTERED DEMOCRATS ONLY INSCRITOS COMO DEMÓCRATAS SOLAMENTE MOUN KI ENSKRI KÒM DEMOKRAT SÈLMAN

#### REPRESENTATIVE IN CONGRESS, DISTRICT 24 REPRESENTANTE ANTE EL CONGRESO, DISTRITO 24 REPREZANTAN KONGRÈ, DISTRIK 24

(Vote for One) (Vote por uno) (Vote pou youn)

- Michael A. Etienne DEM 12
- Frederica S. Wilson DEM 13

#### GOVERNOR AND LIEUTENANT GOVERNOR GOBERNADOR Y VICEGOBERNADOR GOUVÈNÈ AK GOUVÈNÈ ADJWEN

(Vote for One) (Vote por uno) (Vote pou youn)

- Charlie Crist DEM 23  
Not Yet Designated  
Por designar  
Poko deziye
- Nan H. Rich DEM 24  
Not Yet Designated  
Por designar  
Poko deziye

#### ATTORNEY GENERAL FISCAL GENERAL KOMISÈ GOUVÈNMAN

(Vote for One) (Vote por uno) (Vote pou youn)

- George Sheldon DEM 25
- Perry E. Thurston DEM 26

#### STATE SENATOR, DISTRICT 36 SENADOR ESTATAL, DISTRITO 36 SENATÈ ETA, DISTRIK 36

(Vote for One) (Vote por uno) (Vote pou youn)

- Anis "Auguste" Blemur DEM 27
- Oscar Braynon, II DEM 28

#### STATE REPRESENTATIVE, DISTRICT 100 REPRESENTANTE ESTATAL, DISTRITO 100 REPREZANTAN ETA, DISTRIK 100

(Vote for One) (Vote por uno) (Vote pou youn)

- John Paul Alvarez DEM 30
- Joseph S. "Joe" Geller DEM 31
- Benjamin Samuel Sorensen DEM 32

#### STATE REPRESENTATIVE, DISTRICT 107 REPRESENTANTE ESTATAL, DISTRITO 107 REPREZANTAN ETA, DISTRIK 107 Universal Primary Contest Contienda Primaria Universal Konkou Primè Inivèsèl

(Vote for One) (Vote por uno) (Vote pou youn)

- Phillip J. Brutus DEM 33
- Michael Joseph DEM 34
- Dominique Simon DEM 35
- Barbara Watson DEM 36

#### STATE REPRESENTATIVE, DISTRICT 108 REPRESENTANTE ESTATAL, DISTRITO 108 REPREZANTAN ETA, DISTRIK 108

(Vote for One) (Vote por uno) (Vote pou youn)

- Daphne Campbell DEM 37
- Taj C. Echoles DEM 38
- Michael A. Hepburn DEM 39

### ALL REGISTERED VOTERS PARA TODOS LOS ELECTORES INSCRITOS TOUT VOTÈ ENSKRI

#### STATE REPRESENTATIVE, DISTRICT 107 REPRESENTANTE ESTATAL, DISTRITO 107 REPREZANTAN ETA, DISTRIK 107 Universal Primary Contest Contienda Primaria Universal Konkou Primè Inivèsèl

(Vote for One) (Vote por uno) (Vote pou youn)

- Phillip J. Brutus DEM 33
- Michael Joseph DEM 34
- Dominique Simon DEM 35
- Barbara Watson DEM 36

#### CIRCUIT JUDGE 11TH JUDICIAL CIRCUIT, GROUP 16 JUEZ DE CIRCUITO 11NO CIRCUITO JUDICIAL, GRUPO 16 JIJ AWONDISMAN 11YÈM AWONDISMAN JIDISYÈ, GWROUP 16

(Vote for One) (Vote por uno) (Vote pou youn)

- Thomas Aquinas Cobitz 42
- Stephen Thomas Millan 43

#### CIRCUIT JUDGE 11TH JUDICIAL CIRCUIT, GROUP 26 JUEZ DE CIRCUITO 11NO CIRCUITO JUDICIAL, GRUPO 26 JIJ AWONDISMAN 11YÈM AWONDISMAN JIDISYÈ, GWROUP 26

(Vote for One) (Vote por uno) (Vote pou youn)

- Christian Carrazana 44
- Rodney "Rod" Smith 45

#### CIRCUIT JUDGE 11TH JUDICIAL CIRCUIT, GROUP 27 JUEZ DE CIRCUITO 11NO CIRCUITO JUDICIAL, GRUPO 27 JIJ AWONDISMAN 11YÈM AWONDISMAN JIDISYÈ, GWROUP 27

(Vote for One) (Vote por uno) (Vote pou youn)

- Mary C. Gomez 46
- Alberto "Al" Milian 47

#### CIRCUIT JUDGE 11TH JUDICIAL CIRCUIT, GROUP 58 JUEZ DE CIRCUITO 11NO CIRCUITO JUDICIAL, GRUPO 58 JIJ AWONDISMAN 11YÈM AWONDISMAN JIDISYÈ, GWROUP 58

(Vote for One) (Vote por uno) (Vote pou youn)

- Oscar Rodriguez-Fonts 48
- Martin Zilber 49

#### CIRCUIT JUDGE 11TH JUDICIAL CIRCUIT, GROUP 67 JUEZ DE CIRCUITO 11NO CIRCUITO JUDICIAL, GRUPO 67 JIJ AWONDISMAN 11YÈM AWONDISMAN JIDISYÈ, GWROUP 67

(Vote for One) (Vote por uno) (Vote pou youn)

- Fleur Jeannine Lobree 50
- Mavel Ruiz 51

#### CIRCUIT JUDGE 11TH JUDICIAL CIRCUIT, GROUP 70 JUEZ DE CIRCUITO 11NO CIRCUITO JUDICIAL, GRUPO 70 JIJ AWONDISMAN 11YÈM AWONDISMAN JIDISYÈ, GWROUP 70

(Vote for One) (Vote por uno) (Vote pou youn)

- Veronica Diaz 52
- Renier Diaz de la Portilla 53

#### COUNTY JUDGE, GROUP 19 JUEZ DEL CONDADO, GRUPO 19 JIJ KONTE, GWROUP 19

(Vote for One) (Vote por uno) (Vote pou youn)

- Frank Bocanegra 54
- Rachel Glorioso Dooley 55
- Jacqueline "Jackie" Schwartz 56

#### COUNTY JUDGE, GROUP 36 JUEZ DEL CONDADO, GRUPO 36 JIJ KONTE, GWROUP 36

(Vote for One) (Vote por uno) (Vote pou youn)

- Victoria Ferrer 57
- Nuria Saenz 58

Continued on next page  
Continúa en la página siguiente  
Kontinye nan pwochen paj la

# Official Sample Ballot - Primary Election

## Boleta Oficial de Muestra - Elecciones Primarias ★ Echantiyon Bilten Vòt Ofisyèl - Eleksyon Primè

**SCHOOL BOARD MEMBER**  
**DISTRICT 4**  
**MIEMBRO DE LA JUNTA ESCOLAR**  
**DISTRITO 4**  
**MANM ASANBLE EDIKASYON**  
**DISTRİK 4**

(Vote for One) (Vote por uno) (Vote pou youn)

Perla Tabares Hantman 60  
 Duysevi "Sevi" Miyar 61

**SCHOOL BOARD MEMBER**  
**DISTRICT 8**  
**MIEMBRO DE LA JUNTA ESCOLAR**  
**DISTRITO 8**  
**MANM ASANBLE EDIKASYON**  
**DISTRİK 8**

(Vote for One) (Vote por uno) (Vote pou youn)

Lawrence "Larry" Orihuela 62  
 Marta Perez 63

**PROPERTY APPRAISER**  
**TASADOR DE INMUEBLES**  
**EVALYATÈ PWOPRIYETE**

(Vote for One) (Vote por uno) (Vote pou youn)

Albert Armada 64  
 Alex Dominguez 65  
 Pedro J. Garcia 66  
 Carlos Daniel Gobel 67  
 Eddy Gonzalez 68

**BOARD OF COUNTY COMMISSIONERS**  
**DISTRICT 2**  
**JUNTA DE COMISIONADOS DEL CONDADO**  
**DISTRITO 2**  
**ASANBLE KOMISYONÈ KONTE**  
**DISTRİK 2**

(Vote for One) (Vote por uno) (Vote pou youn)

A. D. Lenoir, Sr. 70  
 Jean Monestime 71  
 Dorrin Delano Rolle 72

**BOARD OF COUNTY COMMISSIONERS**  
**DISTRICT 8**  
**JUNTA DE COMISIONADOS DEL CONDADO**  
**DISTRITO 8**  
**ASANBLE KOMISYONÈ KONTE**  
**DISTRİK 8**

(Vote for One) (Vote por uno) (Vote pou youn)

Lynda Bell 73  
 Daniella Levine Cava 74

**BOARD OF COUNTY COMMISSIONERS**  
**DISTRICT 10**  
**JUNTA DE COMISIONADOS DEL CONDADO**  
**DISTRITO 10**  
**ASANBLE KOMISYONÈ KONTE**  
**DISTRİK 10**

(Vote for One) (Vote por uno) (Vote pou youn)

Marina Meadows 75  
 Javier D. Souto 76

**BOARD OF COUNTY COMMISSIONERS**  
**DISTRICT 12**  
**JUNTA DE COMISIONADOS DEL CONDADO**  
**DISTRITO 12**  
**ASANBLE KOMISYONÈ KONTE**  
**DISTRİK 12**

(Vote for One) (Vote por uno) (Vote pou youn)

Jose "Pepe" Diaz 77  
 Marjorie C. Figueira 78

**COMMUNITY COUNCIL 11, AT-LARGE**  
**CONSEJO COMUNITARIO 11, PARA TODA LA ZONA**  
**KONSÈY KOMINOTÈ 11, TOUT ZÒN LA**

(Vote for One) (Vote por uno) (Vote pou youn)

Patricia "Shannen" Davis 80  
 José Miguel Soto 81

**COMMUNITY COUNCIL 11, SUBAREA 112**  
**CONSEJO COMUNITARIO 11, SUBZONA 112**  
**KONSÈY KOMINOTÈ 11, SEKSYON 112**

(Vote for One) (Vote por uno) (Vote pou youn)

Alex Diaz 82  
 Steven Miro 83  
 Marco Valdes 84

**COMMUNITY COUNCIL 11, SUBAREA 114**  
**CONSEJO COMUNITARIO 11, SUBZONA 114**  
**KONSÈY KOMINOTÈ 11, SEKSYON 114**

(Vote for One) (Vote por uno) (Vote pou youn)

Andres Alvarez 85  
 Marcos Javier Novero 86  
 Humberto Ortega 87

**COMMUNITY COUNCIL 12, SUBAREA 123**  
**CONSEJO COMUNITARIO 12, SUBZONA 123**  
**KONSÈY KOMINOTÈ 12, SEKSYON 123**

(Vote for One) (Vote por uno) (Vote pou youn)

Daniel Diaz 88  
 Alberto L. Santana 89

**COMMUNITY COUNCIL 15, SUBAREA 154**  
**CONSEJO COMUNITARIO 15, SUBZONA 154**  
**KONSÈY KOMINOTÈ 15, SEKSYON 154**

(Vote for One) (Vote por uno) (Vote pou youn)

Johnny G Farias 90  
 Diane Richardson 91

## Municipal Ballot Information Información sobre la Boleta Municipal Enfòmasyon sou Bilten Vòt Minisipal

Voters residing in Doral, Miami, Miami Beach, Miami Gardens and North Miami may vote on the municipal ballot. Please contact your municipal clerk to get a municipal sample ballot.

Los electores que residen en Doral, Miami, Miami Beach, Miami Gardens y North Miami pueden votar en la boleta municipal. Por favor, comuníquese con su secretario municipal para obtener una boleta de muestra de su municipio.

Votè ki abite nan Doral, Miami, Miami Beach, Miami Gardens ak North Miami mèt vote sou bilten vòt minisipalite a. Tanpri kontakte grefye minisipal w an pou w jwen yon echantiyon bilten vòt minisipal.

## Customized Sample Ballot Boleta de Muestra Personalizada Bilten Vòt Pèsonalize

Voters are encouraged to familiarize themselves with their specific ballot content by viewing their customized sample ballot on the Elections Department's website at [www.iamelectionready.org](http://www.iamelectionready.org) ahead of the election. Knowing your ballot contents allows you to complete your ballot quickly and confidently.

Invitamos a los electores a que vean sus boletas de muestra personalizadas en el sitio web del Departamento de Elecciones en [www.iamelectionready.org](http://www.iamelectionready.org) antes de las elecciones para familiarizarse con el contenido de sus boletas específicas. De esta manera, podrán votar con rapidez y confianza.

Nou ankouraje votè yo gade echantiyon bilten vòt yo pou familiarize tèt yo ak kontni espesifik bilten vòt yo sou sit entènèt Depatman Eleksyon an nan [www.iamelectionready.org](http://www.iamelectionready.org) anvan eleksyon an. Lè ou konnen kontni bilten w sa pèmèt ou ranpli bilten vòt ou byen vit e ak konfyans.

REMEMBER TO CHECK BOTH SIDES OF YOUR BALLOT  
 NO OLVIDE REVISAR AMBOS LADOS DE SU BOLETA • SONJE POU TCHEKE TOUDEBÒ BILTEN VÒT W AN





# IMPORTANT INFORMATION FOR THE AUGUST 26, 2014 PRIMARY ELECTION

## INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE LAS ELECCIONES PRIMARIAS DEL 26 DE AGOSTO DEL 2014

### ENFÒMASYON ENPÒTAN POU ELEKSYON PRIMÈ 26 DAWOUT 2014

#### FLORIDA IS A CLOSED PRIMARY STATE

This means that only voters who are registered members of a political party may vote for their respective party's candidates in a primary election. However, if all candidates for an office have the same party affiliation and the winner will have no opposition in the general election, all qualified voters, regardless of party affiliation, may vote in the primary election for that office. This is known as a "Universal Primary Contest."

On the August 26, 2014 Primary Election ballot, there is one Universal Primary Contest as well as nonpartisan races that are applicable to all registered voters, regardless of party affiliation. Know your party affiliation before you vote.

#### IMPORTANT CHANGES

- ★ New law changes went into effect regarding absentee ballots. See pages 5 and 6 for more information.
- ★ Four Early Voting sites have been relocated to better serve our voters. See page 7 for more information.
- ★ Some voters will vote at a new polling place on Election Day due to reprecincting. See page 8 for more information.

#### LA FLORIDA ES UN ESTADO DE PRIMARIAS CERRADAS

Esto quiere decir que solo los electores que son miembros inscritos de un partido político pueden votar por los candidatos de su partido en las elecciones primarias. Sin embargo, si todos los candidatos para un cargo tienen la misma afiliación partidista y el ganador no tendrá opositor en las elecciones generales, todos los electores que reúnan los requisitos, independientemente de su afiliación partidista, pueden votar en las elecciones primarias para ese cargo. Esto se conoce como *Contienda Primaria Universal*.

En la boleta de las Elecciones Primarias del 26 de agosto del 2014, hay una Contienda Primaria Universal, así como contiendas no partidistas que corresponden a todos los electores inscritos, independientemente de su afiliación partidista. Conozca su afiliación partidista antes de votar.

#### CAMBIOS IMPORTANTES

- ★ La ley relativa a boletas para elector ausente ha cambiado. Véanse las páginas 5 y 6 para más información.
- ★ Se han reubicado cuatro centros de Votación Anticipada para brindar mejor servicio a los electores. Véase la página 7 para más información.
- ★ Algunos electores votarán en un nuevo centro de votación el Día de las Elecciones a consecuencia de la reorganización de recintos electorales. Véase la página 8 para más información.

#### FLORID SE YON ETA KOTE ELEKSYON PRIMÈ YO FÈMEN

Sa vle di ke se sèlman votè enskri ki se manm yon pati politik ki ka vote pou kandida pati pa yo an nan yon eleksyon primè. Sepandan, si tout kandida nan yon konkou gen menm afilyasyon pati politik epi kandida ki gayan an pap gen okenn opozisyon nan eleksyon jeneral la, tout votè kalifye yo, kèlkeswa afilyasyon pati politik yo, ka vote nan eleksyon primè pou pòs sila. Se sa ke yo rele "Konkou Primè Inivèsèl" la.

Nan bilten vòt Eleksyon Primè 26 dawout 2014 la, gen yon Konkou Primè Inivèsèl ensike kèk konkou san pati politik ki aplikab a tout votè enskri, kèlkeswa afilyasyon pati politik yo. Konnen ki pati politik w anvan w vote.

#### CHANJMAN ENPÒTAN

- ★ Gen nouvo chanjman ki vinn efektif nan lwa eleksyon konsènan bilten vòt pa korespondans. Gade paj 5 ak 6 pou plis enfòmasyon.
- ★ Yo te deplase kat lokal Vote Pi Bonè pou nou ka sèvi votè nou yo pi byen. Gade paj 7 pou plis enfòmasyon.
- ★ Gen votè ki pral vote nan yon nouvo lokal Jou Eleksyon an akòz reyòganizasyon biwo vòt yo. Gade paj 8 pou plis enfòmasyon.

## Be Sure To Bring Proper ID To The Polls

### Asegúrese de Llevar Identificación Adecuada al Centro de Votación

### Asire W Ke Ou Pote Bon Jan Pyès Idantifikasyon nan Lokal Biwo Vòt yo

Examples of approved forms of photo ID are:

- ★ Florida driver's license
- ★ Florida identification card issued by the Department of Highway Safety and Motor Vehicles
- ★ United States passport
- ★ Debit or credit Card
- ★ Military identification
- ★ Student identification
- ★ Retirement center identification
- ★ Neighborhood association identification
- ★ Public assistance identification

Ejemplos de documentos de identificación con fotografía aceptados:

- ★ Licencia de conducción de la Florida
- ★ Tarjeta de identificación de la Florida emitida por el Departamento de Seguridad en las Carreteras y Vehículos Automotores
- ★ Pasaporte de los Estados Unidos
- ★ Tarjeta de débito o crédito
- ★ Identificación militar
- ★ Identificación estudiantil
- ★ Identificación de centro de jubilados
- ★ Identificación de asociación de vecinos
- ★ Identificación de asistencia pública

Egzanp kat didantite ak foto aseptab:

- ★ Lisans kondwi Florid
- ★ Kat didantite Eta Florid emèt pa Depatman Sikilasyon
- ★ Paspò Ameriken
- ★ Kat bank oswa kat kredi
- ★ Kat didantite militè
- ★ Kat didantite etidyan
- ★ Kat didantite sant grandèt
- ★ Kat didantite asosiyasyon katye
- ★ Kat didantite asistans piblik

# Vote By Absentee Ballot

## Vote con Boleta para Elector Ausente

## Vote avèk Bilten Vòt Pa Korespondans

Any registered Miami-Dade County voter can request an absentee ballot.

The deadline to request an absentee ballot for the August 26, 2014 Primary Election is **5 p.m. on Wednesday, August 20, 2014.**

The deadline to return an absentee ballot is **7 p.m. on Election Day – August 26, 2014**, as follows:

1. **IN PERSON** – At the Miami-Dade Elections Department at **2700 NW 87th Avenue, Miami, FL 33172** or at the Elections Department's Branch Office (located in the Lobby of the Stephen P. Clark Center, **111 NW 1st Street, Miami, FL 33128**).
2. **BY MAIL** – An absentee ballot may be returned by delivery through the United States Postal Service.
3. **BY VOTER'S DESIGNEE** – Limited to two ballots per election, only one of which may be from a voter who is not the spouse, parent, child, grandparent or sibling of the designee.

### SIGNATURE UPDATE

State law requires you to sign the voter certificate on the outside of your absentee ballot envelope. It is important that your signature on the voter certificate match the signature we have on record. Since it is common for signatures to change throughout the years, please submit a new voter registration form in order to update our files with your latest signature. Indicate a signature update on Line #1 found at the top of the form. Signature updates must be completed no later than the start of the canvassing of absentee ballots, which occurs no earlier than the 15th day prior to Election Day.

For more information on how to request or return an absentee ballot, call 305-499-8444 or visit our website at [www.iamelectionready.org](http://www.iamelectionready.org).

Cualquier elector inscrito del Condado de Miami-Dade puede pedir una boleta para elector ausente.

El último día para solicitar una boleta para elector ausente para las Elecciones Primarias del 26 de agosto del 2014 es las **5 p.m. del 20 de agosto del 2014.**

El último día para enviar o someter una boleta para elector ausente es las **7 p.m. el Día de las Elecciones, 26 de agosto del 2014**, en las formas siguientes:

1. **EN PERSONA** – Al Departamento de Elecciones de Miami-Dade en el **2700 NW 87th Avenue, Miami, FL 33172** o a la oficina del Departamento de Elecciones (ubicada en el vestíbulo del Centro Stephen P. Clark, **111 NW 1st Street, Miami, FL 33128**).
2. **POR CORREO** – Las boletas para elector ausente se pueden enviar mediante el servicio postal de los Estados Unidos.
3. **MEDIANTE PERSONA DESIGNADA POR EL ELECTOR** – Con un límite de dos boletas por elección, una sola de las cuales puede ser de un elector que no sea el cónyuge, padre o madre, hijo, abuelo o hermano de la persona designada.

### ACTUALIZACIÓN DE LA FIRMA

La ley del Estado exige que usted firme el certificado del elector que se encuentra en el exterior del sobre de la boleta para elector ausente. Es importante que su firma en el certificado del elector coincida con la firma que obra en nuestros archivos. Dado que es común que la firma vaya cambiando con el transcurso de los años, por favor, presente una nueva solicitud de inscripción para votar para actualizar nuestros archivos de modo que incluyan su firma más reciente. Indique que actualizará la firma en el Renglón #1 que se encuentra en la parte superior de la solicitud. El trámite de actualización de la firma debe estar finalizado a más tardar para el comienzo del escrutinio de las boletas para elector ausente, que no se realiza antes de los quince días previos al Día de las Elecciones.

Para más información sobre cómo pedir, enviar o someter una boleta para elector ausente, sírvase llamar al 305-499-8444 o visitar nuestro sitio web en [www.iamelectionready.org](http://www.iamelectionready.org).

Nenpòt votè enskri nan Konte Miami-Dade gen dwa mande pou yon bilten vòt pa korespondans.

Dat limit pou mande yon bilten vòt pa korespondans se **5è nan lapremidi mèkredi 20 dawout 2014.**

Dat limit pou retounen yon bilten vòt pa korespondans se **7è diswa Jou Eleksyon an – 26 dawout 2014**, konsa:

1. **AN PÈSÒN** – Nan Depatman Eleksyon Miami-Dade nan 2700 NW 87th Avenue, Miami, FL 33172 oswa Biwo Sikisal Depatman Eleksyon an (ki chita nan lobi bilding Stephen P. Clark Center, **111 NW 1st Street, Miami, FL 33128**).
2. **PA LAPÒS** – Yon bilten vòt pa korespondans gen dwa soumèt pa Sèvis Lapòs Etazini.
3. **PA YON REPREZANTAN VOTÈ AN** – Limite a de bilten vòt pa eleksyon, se yon sèl ki dwe pou yon votè ki pa mari/madanm, papa/manman, pitiit, granparan oswa frè/sè reprezantan an.

### MIZAJOU SIYATI

Lwa Eta a mande pou w siyen sètifika votè a sou deyò anvlòp bilten vòt pa korespondans ou an. Li enpòtan ke siyati w sou sètifika votè an mache ak siyati nou genyen nan dosye nou yo. Pwiske se yon bagay ki fèt souvan pou siyati yon moun chanje ofil dèzane, tanpri soumèt yon nouvo aplikasyon enskripsyon votè pou nou kapab mete dosye nou ajou ak dènye siyati ou. Ou ka endike yon mizajou siyati nan Liy #1 ki anwo nan tèt aplikasyon an. Mizajou siyati yo fèt pou fèt pa pita ke nan kòmansman sètifikasyon bilten vòt pa korespondans yo, ki fèt pa anvan 15yèm jou anvan Jou Eleksyon.

Pou plis enfòmasyon sou kouman pou mande oswa retounen yon bilten vòt pa korespondans, rele 305-499-8444 oswa vizite sit entènèt nou an nan [www.iamelectionready.org](http://www.iamelectionready.org).

For more information, go to [www.iamelectionready.org](http://www.iamelectionready.org) or call 305-499-VOTE (8683). For TTY, call 305-499-8480.

Para más información, visite nuestro sitio web en [www.iamelectionready.org](http://www.iamelectionready.org) o llame al 305-499-VOTE (8683).

Para servicios TTY (sigla en inglés) llame al 305-499-8480.

Pou plis enfòmasyon, vizite [www.iamelectionready.org](http://www.iamelectionready.org) oswa rele 305-499-VOTE (8683). Pou TTY, rele 305-499-8480.

# Absentee Voting

## Votación con Boleta para Elector Ausente

### Vote pa Korespondans

#### Election Law Changes

- ★ An Absentee Ballot may not be mailed to an address other than the elector's address on file in the Florida Voter Registration System, unless the request is made in writing and signed by the voter.
- ★ If you forget to sign the voter's certificate on the back of your absentee ballot return envelope, Florida law allows you the opportunity to submit an affidavit to cure the unsigned absentee ballot. The affidavit must be completed and submitted along with a copy of your identification by 5 p.m. on the day before the election (affidavit and instructions are available on the Department's website at [http://www.miamidade.gov/elections/voting\\_absentee.asp](http://www.miamidade.gov/elections/voting_absentee.asp)).
- ★ An absentee ballot may not be issued to a voter or a voter's immediate family member on Election Day unless the voter executes an affidavit affirming to the facts of the emergency which will preclude the voter from going to his or her assigned polling place.

Voted Absentee Ballots are **NOT** accepted at Early Voting sites.

#### Cambios de la Ley Electoral

- ★ No se puede enviar por correo una boleta para elector ausente a una dirección que no sea la dirección del elector que figura en el sistema de inscripción electoral de la Florida, salvo que se reciba un pedido escrito firmado por el elector.
- ★ Si usted se olvida de firmar el certificado del elector en el reverso del sobre para el envío por correo de su boleta para elector ausente, la ley de la Florida le permite presentar una declaración jurada para corregir la boleta para elector ausente no firmada. Es necesario que presente dicha declaración jurada rellena con una copia de su documento de identificación a más tardar a las 5 p.m. del día anterior a la elección (la declaración jurada y las instrucciones se encuentran en el sitio web del departamento en [http://www.miamidade.gov/elections/voting\\_absentee.asp](http://www.miamidade.gov/elections/voting_absentee.asp)).
- ★ No se le puede emitir una boleta para elector ausente a un elector o un miembro de la familia directa de un elector el Día de las Elecciones salvo que el elector firme una declaración jurada para afirmar los hechos relativos a la emergencia que le impide dirigirse a su centro de votación asignado.

En los centros de Votación Anticipada **NO** se aceptan Boletas para Elector Ausente rellenas.

#### Chanjman nan Lwa Eleksyon

- ★ Yo paka poste yon bilten vòt pa korespondans voye nan yon lòt adrès ki pa adrès elektè a ki nan dosye Sistèm Anrejistremán Vòtè Florid la, sòf si votè a te fè yon demann alekri epi li te siyen l.
- ★ Si w bliye siyen sètifika votè a ki nan do anvlop retou bilten vòt pa korespondans ou a, lalwa nan Florid ba ou opòtinite pou ou soumèt yon afidavi pou ranje bilten vòt pa korespondans ou pat siyen an. Afidavi a dwe ranpli epi soumèt ansanm avèk yon kopi pyès idantite ak foto pa pita ke 5è nan lapremidi lavèy jou eleksyon an (afidavi ak enstriksyon yo disponib sou sit wèb Depatman an, nan [http://www.miamidade.gov/elections/voting\\_absentee.asp](http://www.miamidade.gov/elections/voting_absentee.asp)).
- ★ Yo paka livre yon bilten vòt pa korespondans bay yon votè oswa yon manm fanmi imedyà yon votè nan Jou Eleksyon an sof si votè a ègzekite yon afidavi ki afime rezon ijans ki va anpeche votè a ale nan biwo vòt li.

Yo **PA** asepte Bilten Vòt Pa Korespondans ki vote nan lokal Vote Pi Bonè yo.

#### Understanding How to Protect Your Absentee Ballot

##### DO NOT BE INTIMIDATED

- ★ Voting by absentee ballot is your decision.
- ★ Do not allow anyone to intimidate you into voting via absentee ballot.
- ★ Do not allow anyone to intimidate you to vote for his/her candidate.

##### IMPORTANT REMINDERS

- ★ Do not allow anyone to mark your ballot unless you are unable to do so because of blindness, disability, or failure to read or write.
- ★ Do not allow anyone to sign your ballot.
- ★ There is no reason to give your ballot to anyone other than someone you have specifically named as your designee per Section 12-14 of the Code of Miami-Dade County.
- ★ Return postage is paid for by Miami-Dade County. There is no need for someone to mail your ballot for you.

#### Conozca Cómo Proteger su Boleta para Elector Ausente

##### NO SE DEJE INTIMIDAR

- ★ Votar con una boleta para elector ausente es su decisión.
- ★ No permita que nadie lo intimide para que vote con una boleta para elector ausente.
- ★ No permita que nadie lo intimide para que vote por su candidato.

##### NOTIFICACIONES IMPORTANTES

- ★ No permita que nadie marque su boleta, a menos que usted no pueda hacerlo por sí mismo debido a ceguera, discapacidad o incapacidad para leer o escribir.
- ★ No permita que nadie firme su boleta.
- ★ No existe razón alguna para que le dé su boleta a nadie que no sea la persona que usted autorizó como designada, conforme a la Sección 12-14 del Código del Condado de Miami-Dade.
- ★ El Condado de Miami-Dade paga el franqueo postal. Nadie tiene que enviar su boleta por usted.

#### Konprann Kijan ou Kapab Pwoteje Bilten Vòt Pa Korespondans ou

##### PA KITE MOUN ENTIMIDE W

- ★ Se oumenm sèl ki pou decide si ou pral vote ak bilten vòt pa korespondans.
- ★ Pa kite pèsòn kaponnen w pou fòse w vote ak bilten vòt pa korespondans.
- ★ Pa kite pèsòn kaponnen w pou w vote pou kandida li.

##### RAPÈL ENPÒTAN

- ★ Pa kite pèsòn ranpli bilten vòt ou an eksepte si w pa kapab fèl poutèt ou avèk, andikape oubyen ou pa ka li oswa ekri.
- ★ Pa kite pèsòn siyen bilten vòt ou an.
- ★ Pa gen okenn rezon pou w remèt bilten vòt ou an bay yon moun ou pa't nonmen espesifikman kòm reprezantan w konfòmeman ak Seksyon 12-14 Kòd Konte Miami-Dade lan.
- ★ Konte Miami-Dade peye pou sèvis lapòs. Pa gen okenn nesosite pou yon moun poste bilten vòt ou an pou w.



# Vote Early Vote Anticipadamente Vote Pi Bonè

## More Hours and Location Changes

Early Voting will continue to be available at 20 sites conveniently located throughout the County over a 14-day period, with varying hours of operation to accommodate all voters. Four of the 20 Early Voting sites have been relocated to improve the early voters' experience. These are noted below.

Voters can cast their vote from **August 11 through August 24** at any of the Early Voting locations listed below.

Voters who wait until Election Day are required to go to their assigned precinct.

## Horario Extendido y Cambios de Centros de Votación

La Votación Anticipada se seguirá ofreciendo en 20 centros de votación situados en distintos puntos del Condado durante un período de 14 días, con distintos horarios de atención al público para la comodidad de todos los votantes. Se han reubicado 4 de esos 20 centros de Votación Anticipada para que los electores tengan una mejor experiencia a la hora de votar. Estos centros están marcados más abajo.

Los electores pueden emitir su voto desde el **11 de agosto hasta el 24 de agosto** en cualquiera de los locales de Votación Anticipada que aparecen en la lista a continuación.

Los electores que esperan hasta el Día de las Elecciones tienen que dirigirse al recinto electoral que se les haya asignado.

## Plis Lè ak Chanjman Lokal

Vote Pi Bonè ap kontinye disponib nan 20 lokal ki byen plase nan tout Konte a sou yon peryòd 14 jou, ak lè operasyon varye pou akomode tout votè yo. Yo te deplase 4 nan 20 lokal Vote Pi Bonè yo pou nou ka amelyore eksperyans moun kap vote pi bonè yo. Chanjman sa yo note pi ba la-a.

Votè yo ka ale vote apati **11 dawout rive 24 dawout** nan nenpòt nan lokal Vote Pi Bonè yo ki sou lis pi ba la a.

Votè yo ki tann jis Jou Eleksyon pou vote ap oblije ale nan biwo vòt ki deziyen pou adrès yo an.

Monday lunes lendi	Tuesday martes madi	Wednesday miércoles mèkredi	Thursday jueves jedi	Friday viernes vandredi	Saturday sábado samdi	Sunday domingo dimanch
<b>August 11</b> <b>11 de agosto</b> <b>11 dawout</b> 7:00 am–3:00 pm	<b>August 12</b> <b>12 de agosto</b> <b>12 dawout</b> 7:00 am–3:00 pm	<b>August 13</b> <b>13 de agosto</b> <b>13 dawout</b> 7:00 am–3:00 pm	<b>August 14</b> <b>14 de agosto</b> <b>14 dawout</b> 7:00 am–3:00 pm	<b>August 15</b> <b>15 de agosto</b> <b>15 dawout</b> 7:00 am–3:00 pm	<b>August 16</b> <b>16 de agosto</b> <b>16 dawout</b> 8:00 am–4:00 pm	<b>August 17</b> <b>17 de agosto</b> <b>17 dawout</b> 8:00 am–4:00 pm
<b>August 18</b> <b>18 de agosto</b> <b>18 dawout</b> 11:00 am–7:00 pm	<b>August 19</b> <b>19 de agosto</b> <b>19 dawout</b> 11:00 am–7:00 pm	<b>August 20</b> <b>20 de agosto</b> <b>20 dawout</b> 11:00 am–7:00 pm	<b>August 21</b> <b>21 de agosto</b> <b>21 dawout</b> 11:00 am–7:00 pm	<b>August 22</b> <b>22 de agosto</b> <b>22 dawout</b> 11:00 am–7:00 pm	<b>August 23</b> <b>23 de agosto</b> <b>23 dawout</b> 8:00 am–4:00 pm	<b>August 24</b> <b>24 de agosto</b> <b>24 dawout</b> 8:00 am–4:00 pm

**Aventura Government Center**  
19200 W Country Club Drive  
(2nd Floor Commission Area)

**City of Miami – City Hall**  
3500 Pan American Drive  
(Entrance is located at the northeast side of the building – ADA entrance is through the front door of City Hall)

**Coral Gables Library**  
3443 Segovia Street

**Coral Reef Library**  
9211 SW 152nd Street

**Elections Department**  
2700 NW 87th Avenue

**Homestead Community Center**  
1601 N. Krome Avenue  
(William F. "Bill" Dickinson Comm. Center)

**John F. Kennedy Library**  
190 W 49th Street

**Kendall Branch Library**  
9101 SW 97th Avenue

**Lemon City Library**  
430 NE 61st Street

**Miami Beach City Hall**  
1755 Meridian Avenue  
(MB City Center Training Room – 3rd Floor)

**Miami Lakes Community Center**  
15151 NW 82nd Avenue  
(Mary Collins)

**Model City Library** (Caleb Center)  
2211 NW 54th Street

**North Dade Regional Library**  
2455 NW 183rd Street

**North Miami Public Library**  
835 NE 132nd Street

**North Shore Branch Library**  
7501 Collins Avenue

**South Dade Regional Library**  
10750 SW 211th Street

**Stephen P. Clark Government Center  
Elections Branch Office**  
111 NW 1st Street (Lobby)

**West Dade Regional Library**  
9445 SW 24th Street

**West Flagler Branch Library**  
5050 West Flagler Street

**West Kendall Regional Library**  
10201 Hammocks Boulevard

Wait times for all 20 Early Voting sites will be posted on the Elections Department website and will be updated throughout the day so voters can make an informed decision as to when and where is most convenient to them.

En el sitio web del Departamento de Elecciones se publicarán los tiempos de espera de los 20 centros de Votación Anticipada. Esos datos se actualizarán a lo largo del día para que los electores puedan estar informados a la hora de tomar una decisión con respecto al momento y al lugar en los que les convenga votar.

Tan atant pou tout 20 lokal Vote Pi Bonè yo ap afiche sou sit entènèt Depatman Eleksyon an epi yo va mete l ajou pandan tout jounen an pou votè yo ka pran bonjan desizyon sou lè ak kote ki pi bon pou yo.

For more information, go to [www.iamelectionready.org](http://www.iamelectionready.org) or call 305-499-VOTE (8683). For TTY, call 305-499-8480.

Para más información, visite nuestro sitio web en [www.iamelectionready.org](http://www.iamelectionready.org) o llame al 305-499-VOTE (8683).

Para servicios TTY (sigla en inglés) llame al 305-499-8480.

Pou plis enfòmasyon, vizite [www.iamelectionready.org](http://www.iamelectionready.org) oswa rele 305-499-VOTE (8683). Pou TTY, rele 305-499-8480.



# Election Day

## Día de las Elecciones

### Jou Eleksyon



Supervisor of Elections Miami-Dade County  
2700 NW 87th Avenue  
Miami, FL 33172

Non-Profit Org  
U.S. Postage  
Paid  
Miami, FL  
Permit No 877

ECRWSS  
Residential Customer

On Election Day, you must vote at your assigned precinct. Please refer to your Voter Information Card for your precinct number and address or visit our website at [www.miamidade.gov/elections/precinctfinder](http://www.miamidade.gov/elections/precinctfinder).

### Reprecincting Your Election Day Voting Location May Have Changed

Miami-Dade County approved a "reprecincting" plan to enhance voter convenience and operational efficiencies at Election Day voting locations. This reprecincting plan provides a better distribution of voters among large precincts that had outgrown their capacity; adds polling facilities where needed; and allows for a more efficient allocation of equipment and personnel resources.

**As a result of reprecincting, your precinct number, polling place, or both may have changed.**

All affected voters will receive two notifications prior to the August 26, 2014 Primary Election. The first notification issued in late June included a new Voter Information Card. The second notification will be issued in early August reminding affected voters of their new precinct and/or polling place assignments.

### Know Where to Vote

Go to [www.iamelectionready.org](http://www.iamelectionready.org) to print a voter registration form, confirm your voting location on Election Day, view your sample ballot, check your registration status and much more. You can also call 305-499-VOTE (8683). For TTY, call 305-499-8480.

El Día de las Elecciones, usted tiene que votar en el recinto electoral que se le haya asignado. Por favor, remítase a su Tarjeta de Información del Elector para ver el número de su recinto electoral y la dirección de este o visite [www.miamidade.gov/elections/precinctfinder](http://www.miamidade.gov/elections/precinctfinder).

### Reorganización de Recintos Electorales Su Local de Votación para el Día de las Elecciones Puede Haber Cambiado

El Condado de Miami-Dade aprobó un plan de "reorganización de recintos electorales" que tiene por objeto mejorar la eficiencia operativa y ofrecerles una mejor experiencia a los electores que voten el Día de las Elecciones. Este plan de reorganización de recintos electorales establece la distribución más eficaz de los electores de aquellos recintos grandes cuyo número de electores ha aumentado y, por lo tanto, ya no pueden acoger a todos. Asimismo, se han agregado locales de votación y se ha maximizado la distribución de equipos y personal.

**Como consecuencia de la reorganización de los recintos electorales, su número de recinto electoral, su centro de votación o ambos pueden haber cambiado.**

Todos los electores afectados recibirán dos avisos antes de las Elecciones Primarias del 26 de agosto del 2014. El primer aviso, enviado en junio, incluyó una nueva Tarjeta de Información del Elector. El segundo aviso se enviará a principios de agosto con el fin de recordarles a los electores afectados sobre sus nuevos recintos, sus centros de votación asignados o ambos.

### Sepa Dónde Votar

Visite [www.iamelectionready.org](http://www.iamelectionready.org) para imprimir un formulario de solicitud de inscripción para votar, confirmar en qué centro de votación le corresponde votar el Día de las Elecciones, ver su boleta de muestra, verificar el estatus de su inscripción y mucho más. También puede llamar al 305-499-VOTE (8683). Para el servicio TTY, llame al 305-499-8480.

Jou Eleksyon an, se pou w vote nan biwo vòt ki deziye kòm pa w la. Tanpri tcheke Kat Enfòmasyon Votè w la pou jwenn nimewo biwo vòt w an ak adrès li oswa w kapab vizite sit entènèt nou an sou [www.miamidade.gov/elections/precinctfinder](http://www.miamidade.gov/elections/precinctfinder).

### Reyòganizasyon Biwo Vòt Lokal Biwo Vòt ou pou Jou Eleksyon an Gendwa te Chanje

Konte Miami-Dade la apwouve yon plan "reyòganizasyon biwo vòt" pou amelyore konvansyon votè yo ak efikasite operasyonèl nan lokal biwo vòt Jou Eleksyon an. Plan reyòganizasyon biwo vòt sa bay yon meyè distribisyon votè gwo biwo vòt ki te depase kapasite yo; ajoute biwo vòt kote ki nesèsè; ak pèmèt yon alokasyon pi efikas ekipman ak pèsònèl.

**Nimewo biwo vòt ou, lokal biwo vòt ou oswa toude gendwa te chanje akòz reyòganizasyon biwo vòt.**

Tout votè ki afekte yo pral resevwa de (2) avi anvan Eleksyon Primè 26 dawout 2014 la. Premye avi yo te voye nan fen mwa jèn an te gen ladan yon nouvo Kat Enfòmasyon Votè. Yo va voye dezyèm avi an bonè nan mwa dawout pou raple votè ki afekte yo nouvo biwo vòt yo ak/oswa lokal biwo vòt yo.

### Konnen ki Kote pou w Vote

Ale nan [www.iamelectionready.org](http://www.iamelectionready.org) pou enprime yon aplikasyon enskripsyon votè, konfime kote pou w vote Jou Eleksyon an, wè echantiyon bilten vòt ou a, tcheke estati enskripsyon w, ak plis ankò. Ou kapab rele tou 305-499-VOTE (8683). Pou TTY, rele 305-499-8480.

### Mark Your Ballot Correctly

Miami-Dade County is using optical scan voting equipment. Voters will bubble in their choices on paper ballots and feed them into an optical scanner to be counted.

### Marque su Boleta Correctamente

El Condado de Miami-Dade está usando equipos con escáner óptico. Los electores rellenarán los óvalos para sus selecciones en boletas de papel y las insertarán en el escáner óptico para que las cuente.

### Make Bilten Vòt w an Kòrèkteman

Konte Miami-Dade sèvi ak aparèy vote eskanè optik. Votè yo va make chwa yo sou yon bilten an papyè epi rantrè papyè a nan yon eskakè optik pou vòt yo konte.

DO mark your ballot this way:  
MARQUE su boleta de este modo:  
Wi make bilten vòt w an konsa:



CORRECT!  
¡CORRECTO!  
KÒRÈK!

George Washington

DO NOT mark your ballot in the following ways:  
NO marque su boleta de las maneras siguientes:  
NON PA make bilten vòt w an konsa:



INCORRECT!  
¡INCORRECTO!  
PA KÒRÈK!

George Washington



INCORRECT!  
¡INCORRECTO!  
PA KÒRÈK!

George Washington



INCORRECT!  
¡INCORRECTO!  
PA KÒRÈK!

George Washington